

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 14. decembari 2017 Eqqartuussisoqarfik Qeqqata suliami
sul.nr. QEQ MAN KS 0146-2017

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U1
Cpr.nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq
Aamma
U2
Cpr. nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5507-97351-00068-17

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 29. august 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 18. september 2017.

Illassutitut unnerluussissut pisimasoq 2-4-mut tunngasoq 12. september 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 10. oktober 2017.

U1 aamma U2 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarput:

1.

U1:

”Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scannerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

2:

U1 aamma U2

”Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scannerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

3:

U1 aamma U2

”Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scannerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

4:

U1 aamma U2

”Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scannerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

Piumasaqaatit

U1:

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

-Ukiumi ataatsimi qaammatinilu sisamani inissiisarfimmiittussangortitsineq.

-Mitalliineq pillugu 40.000 kr.-inik P1-imut taarsiissuteqassasoq.

U2:

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

-Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussangortitsineq.

U1 pisimasuni 2 aamma 3-imi pisuulluni nalunaarpoq.

U1 pisimasoq 1-imi pisuusinnaananilu pinngitsuunerarsinnaangilaq, pisup nalaani imigassartorsimalluni eqqaamasqaannginnami.

U2 pisimasoq 3-mi ilaannakortumik pisuulluni nalunaarpoq.

U2 pisimasoq 2 aamma 4 pisuunani nalunaarpoq.

Jørgen Steenholdt piumasaqaateqarpoq:

-Qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissisarfimmiititsineq. Pineqaatissiissut kinguartinneqassaaq atorunnaassallunilu pineqartoq misiligaaffimmi ukiumi pingasuni nutaamik inatsimmik unioqqutitseqqinngippat.

Taamaassinnaangippat

-Akunnerni 80-imi inuiaqatigiinni sulisitaaneq.

Bjørn Chemnitz piumasaqaateqarpoq:

-Pinngitsuutitaassasoq.

Taamaassinnaangippat

-Qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissisarfimmiititsineq. Pineqaatissiissut kinguartinneqassaaq atorunnaassallunilu pineqartoq misiligaaffimmi ukiumi ataatsimi nutaamik inatsimmik unioqqutitseqqinngippat.

Aamma taamaassinnaangippat

-Qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiititaaneq.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U1, U2 aamma P1, I1, P2, I2, I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, U1 aamma U2, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 13. december 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut, P1, I1, P2, I2, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 13. december 2017-imeersumi issuarneqarput.

Ilisimannittup, I3, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 14. december 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U2 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik: Qeqqata eqqartuussisoqarfiani 18. februaari 2016, ilaatigut nakuusernermut pineqaatissinneqarsimavoq, ulluni 60-ini inissiisarfirmiittussanngortinneqarsimasoq, pineqaatissiissut kinguartinneqassalluni atorunnaassasorlu pineqartoq misiligaaffimmi ukiumi ataatsimi nutaamik inatsimmik unioqqutitseqqinngippat.

U1 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, Nattoralimmi matulerisuuvoq. Weekendini DJ-itut appisimaartuulluni. Sunngiffimmini håndboldertarpoq. Umiartortutut atuarfimmi januarimi atualernissaminut akuerisaanikuuvoq. Naammassiguni takorloorpaa akiligassani akilersussallugit, umiarsuarmut ikeriarluni.

Maniitsumi ilaquuttamini najugaqarpoq. Taanna ajunngitsumik ingerlavoq.

Politiinut 2500 kr-nik akiitsoqarpoq.

Kisimiittuuvoq meeraqanngilaq.

U2 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, Royal Greenlandimi qaleralinnik poortuisuuvoq, nammineq angerlarsimaffeqarpoq. Tassunga akiitsoqarpoq kinguaattooqqagami. Kisimiittuuvoq meeraqanngilaq.

Meeqqat atuarfiat naammassillugu karaktereqarpoq. Højskole aamma ingerlannikuuaa. Sumut qinnuteqassalluni naluaa.

Allaffimmiutut ilinniarnissaminut akuerisaanikuugaluarpoq praktikkerfissaqannginnami unitsinnikuuaa. Aamma igasutut ilinnialeraluarpoq praktikkerfeqarluni taanna unitsiinnarnikuuaa.

INI A/S akiligassaqarpoq. Aamma politiinut akiitsoqarpoq.

Aappanikunilu ajornanngippat tikeqqinnissartik eqqartornikuuaat.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Pisimasoq siullermi unnerluutigineqartoq U1 unnerluutigineqarnerminut nassuersinnaananilu pinngitsuunerarsinnaanngilaq pisup nalaani imigassartorpallaarsimanini pissutigalugu.

Ilisimannittoq P1 pisimasumut nassuiaavoq, festerlutik siullermik silami U1 pujortaqatigalugu qanilliaritorialuni ikkamut aportimmani kunissimallutik. Kingorna U1-ip ataatani alakkarniarlugu ilaserimmani ilagisimavaa kiisalu U1-ip inini takornariartinniarmagu ilaginerani silattuallassimalluni kunissuullutik. Kingorna eqqaamavaa siniffimmiilersimallutik

ilullini attajareersimasoq qarlinilu attataaqqallutillu singitsinneqarsimasut. Kinguninngualu U1-ip assani trussemit ilunut pulatillugu utsuni atorai, tassani sukaallalluni inerteramiuk peertoq. Ilisimannittoq I1 nassuiaavoq putumalluni iniminukarniarluni tusaasimallugu arnaq inngaaluppalluttooq ikiortariaqartut nipeqarluni taamaammallu matu kasuttoramiuk ammarmassuk takusinnaallugu P1 nuannaassaqarpassinnani atisaminik assersuisoq.

Eqqartuussisut nassuiaatigineqartunit paasivaat U1-ip killissani qaangerlugu inerterneqaraluarluni P1 utsuisigut attorsimagaa, taamaalillulitillu pisuutippaat Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm.1, nr. 2 – kinguaassiutitigut allatut pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq unioqutissimagaa.

Pisimasut 2, 3 4-ramullu U1 U2-lu pinngitsuutinneqarput, unnerluussissummi ulloq 4. septembari 2017 pisimasuutinnerarlugit unnerluutigineqarsimammata, naak unnerluussissutigineqartut nassuiaanertigut 2. septembari 2017 pisimasuugaluartut. Unnerluussisut eqqartuussinerup aallartinnerani iluarsiiiffigineqanngimmat, tassa eqqartuussisarnermi inatsimmi § 442 malillugu tamanna iluarsereersimassussaagaluarmat pinngitsuutitsinermik inerneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

U1 pisimasumut siullermut pisuutinneqarpoq, taamaattoq eqqartuussisut P1-ip pissusilersuutigisimasaani, tassa pujortarlutik U1-imiit qaninniarfineqarami iluarinngikkuniuk, sooq aappasaanik qaninniarluni ilaserimmani akuersaarsimanera eqqumiigilaarfaat. Kuninneqaaramilli P1-ip U1 qaninniarneranut akuersaarnini ersersippaa. Aammalu taanna annerulersippaa U1-ip ilaserimmani akerigamiuk, tassa U1-ip qaninngoornissani akuerineqartutut paasisimassavaa, taamalu attuualersimagaani inerterneqarnissami tungaanut. P1-ip piumanngivikkuni U1-ip inaanut takornariarsimassanngikkaluarpoq. U1 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuungilaq, tamaattumik ataani aalajangerneq eqqartuussisut naleqquttuutippaat, najoqqutaralugit Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 aamma § 129.

Taarsiissutissanut tunngatillugu

Eqqartuussisup P1-ip taarsiiffigineqarnissaa tapersinngilaa. Tassami U1-ip qaninniarlermanili nuannarinngikkuniuk aappasaanik qaninniarluni ilaserimmani itigartissimasinnaagaluarpaa. Aamma silattuallatarnermi oqaatigivaa kunissuussimallutik. Tassalu eqqaartuussisup nalilerpaa arlaatigut U1 akuerisarlugulu itigartipparsimagaa, U1-ilu akuerisaasarami piniinnarfigisimagaluaraa. Arlaatigut nammineq pisuussuteqartutut eqqartuussisup isigigamiuk.

Aningaasartuutit pillugit

Suliamut aningaasartuutit Naalagaaffiup karsianik akilerneqassapput, naloqqutaralugu eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, immi. 1.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U1 pineqaatissinneqarpoq:

-Qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarneq. Pineqaatississut kinguartinneqassaaq atorunnaassallunilu pineqartoq misileraaffimmi ukiuni marlunni nutaamik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

U2 pinngitsuutinneqarpoq.

Illersuisut Naalagaaffiup karsianit akissarsitinneqassapput.

Den 14. december 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ MAN KS 0146-2017

Anklagemyndigheden
mod
T1
Cpr.nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq
Og
T2
Cpr.nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5507-97351-00068-17.

afsagt

DOM:

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 29. august 2017 og modtaget i retten den 18. september 2017.
Tillægsanklageskrift er dateret den 18. september 2017 og modtaget i retten den 10. oktober 2017.

T1 og T2 er tiltalt for overtrædelse af

1:

T1

"Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten."

2:

T1 og T2

"Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten."

3:

T1 og T2

"Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten."

4:

T1 og T2

"Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten."

Påstande

T1:

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

- Anbringelse i anstalt i 1 år og 4 måneder.
- Betaling af tortgodtgørelse på 40.000 kr. til F 1.

T2:

Anklageren har nedlagt påstand om:

-Anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T1 har erkendt sig skyldig i forhold 2 og 3.

T1 kunne hverken erkende eller nægte sig skyldig i forhold 1.

T2 har erkendt sig delvis skyldig i forhold 3.

T2 har nægtet sig skyldig i forhold 2 og 4.

Jørgen Steenholdt har nedlagt påstand om:

-Anstalt anbringelse i 6 måneder. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder hvis den pågældende i prøvetid på 3 år ikke begår ny lovovertrædelse.

Subsidiært

80 timers samfundstjeneste.

Bjørn Chemnitz har nedlagt påstand om:

-Frifindelse

Subsidiært

-Anstalt anbringelse i 6 måneder. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder hvis den pågældende i prøvetid på 1 år ikke begår ny lovovertrædelse.

Mere subsidiært

-Anbringelse i anstalt i 3 måneder.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T1, T2 og F1, V1, F2, V2, V3.

Forklaringen fra tiltalte, T1 og T2, er gengivet i retsbogen af den 13. december 2017.

Forklaringen fra vidnet, F1, V1, F2, V2.

Forklaringen fra vidnet, V3, er gengivet i retsbogen af den 14. december 2017.

Personlige oplysninger

T2 er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag: Den 18. februar 2016, blev han dømt i Qeqqata kredsret med foranstaltning, anstalt anbringelse i 60 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder hvis den pågældende i prøvetid på 1 år ikke begår ny

lovovertrædelse for blandt andet vold.

T1 oplyser om sine personlige forhold, at han er dørmænd i Nattoralik. Og er DJ i weekenderne. Han spiller håndbold i sin fritid. Han er blevet optaget på søfartsskolen til januar. Han har visioner om, at blive hyret i et skib og afdrage på sin gæld. Han bor hos sin familie i Maniitsoq. Og det går fint med det. Han har gæld til politiet på 2.500 kr. Han er single og har ingen børn.

T2 oplyser om sine personlige forhold, at han er indpakker af hellefisk hos Royal Greenland, han har sit eget hjem. Han har gæld der til fordi han er bagud med betalingen. Han er single og har ingen børn.

Han har eksamen fra folkeskolen. Han har gennemgået højskolen. Han ved ikke hvad han vil søge ind til. Han er ellers blevet optaget på handelsskolens kontorlinje men var stoppet på grund af manglende praktikplads. Han har gæld til INI A/S og politiet. Han og ekskæresten har drøftet, at de vil genoptage deres samliv om muligt.

Rettens begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Ad forhold 1 kunne den tiltalte hverken erkende – eller nægte sig skyldig, da han på grund af for meget indtagelse af alkohol ikke kunne huske noget.

Vidnet F1 har forklaret, at mens de holdt fest, så startede det med, at mens hun røg udenfor sammen med T1, så var han kommet nærmere og fik hende ind væggen, hvor de kyssede hinanden. Senere spurgte T1 om hun ville med og kigge til hans far hvor hun gik med, og senere igen ville T1 vise hende sin lejlighed, hvor hun kom til sig selv ved, at de kyssede hinanden. Senere kunne hun huske, at de lå på sengen hvor han havde knuppet hendes skjorte op og hendes bukser var knuppet op og lynet ned. Og umiddelbart efter havde T1 fået sin hånd ind under hendes trusser og rørte ved hendes skridt, og hun gjorde sig hård, så han kom væk.

Vidnet V1 forklarede, at mens hun beruset gik mod sin lejlighed kunne hun høre en kvinde der sagde nogen lyde som om hun havde brug for hjælp, derfor bankede hun på døren, hvor de lukkede op og hun kunne se F1 der ikke så glas ud og dækkede sig med sit tøj.

Efter forklaringerne fandt retten, at T1 havde handlet over sine beføjelser, hvor han rørte ved F1 på hendes skridt, dermed blev han kendt skyldig i overtrædelse af Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 – samleje end anden kønslig omgang ved ulovlig tvang.

Ad forhold 2, 3 og 4, T1 og T2 frifindes i forholdet, idet der står i anklageskriftet at episoden skete den 4. september 2017, til trods for at tiltalen efter forklaringerne skete den 2. september

2017.

Anklageskriftet blev ikke berigtiget under starten af retsmødet, da den efter retsplejelovens § 442 ellers kunne berigtiges, derfor er afgørelsen frifindelse.

Om foranstaltningen

T1 blev kendt skyldig i forhold 1, men det til trods er retten stillet undrene over, om hvorfor F1 ved sin opførsel, mens hun og T1 røg sammen, og hun ikke bryd sig om hans tilnærmelser, at hun ved den anden tilnærmelse gik med ham, da han spurgte om hun ville med. Ved den første kys viste F1 sin accept på T1s tilnærmelser. Og formodningen blev større da T1 spurgte hende om hun ville med, hvad hun accepterede, dermed fik hun T1 til at føle, at det var i orden med tilnærmelsen, hvor han begyndte at røre ved hende indtil hun sagde stoppede ham. Såfremt F1 virkelig ikke ville, så ville hun ikke gå med til at se F1s lejlighed.

F1 er ikke tidligere blevet foranstaltet, dermed findes nedenstående afgørelse passende af retten, jf. Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 og § 129.

Om erstatningsspørgsmålet

Retten tiltræder ikke F1s erstatningskrav. Idet, såfremt hun ikke kunne lide, at T1 anden gang gjorde tilmærmelser og ville have hende med, kunne havde afslået ham. Og det gange hvor hun var kommet til sig selv, der forklarede hun, at de kyssede hinanden. Dermed mener retten, at hun både havde accepteret og afslået T1 på nogle områder, og T1 havde fortsat på grund af hendes accept. Retten finder at hun bærer en del af skylden.

Om omkostningerne

Sagens omkostninger afholdes af statskassen, jf. retsplejelovens § 480. stk. 1.

THI KENDES FOR RET:

T1 idømmes:

-Anstalt anbringelse i 3 måneder. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder hvis den pågældende i prøvetid på 1 år ikke begår ny lovovertrædelse.

T2 frifindes.

Forsvarernes salær betales af statskassen.

Louise Skifte